

Mesola, il Po da lato, e 'l mar a fronte

Torquato Tasso, *Rime*

Giaches de Wert (1535-1596)

Il Nono Libro de Madrigali à 5 et 6 (Gardano press, Venice, 1588)

Canto I

E'l mar__ a fron - te,

Canto II

E'l mar__ a fron-te, Ed in-tor -

Alto

Me - so-la, il

Quinto

Me - so-la, il Po da la - to, E'l mar__ a fron - te, Ed in-tor - no__

Tenore

Basso

Me - so-la, il Po da la - to, E'l mar__ a

Me - so-la, il Po da la - to, e'l mar__ a fron -

no le mu - ra e den - tro i bo - schi, Me - so-la, il Po da la -

Po da la - to, e'l mar__ a fron - te, Me - so-la, il Po da la -

_ le mu-ra e den-tro i bo - schi, e'l mar__ a fron - te, Ed in-tor - no le mu -

E'l mar a fron - te,

fron - te,

10

te, Ed in - tor - no le mu - ra e den - tro i bo - schi, e

to, e'l mar a fron - te,

to, e'l mar a fron - te, e'l mar a fron - te, Ed in - tor -

ra e den - tro i bo - schi, Me - so - la, il Po da la - to,

Me - so - la, il Po da la - to, e'l mar a fron - te, e

Ed in - tor - no le mu - ra e den - tro i bo - schi,

15

den - tro i bo - schi, Ed in - tor - no le mu - ra e den - tro i bo - schi,

Ed in - tor - no le mu - ra e den - tro i bo -

no le mu - ra e den - tro i bo - schi, Ed in - tor - no le mu - ra e den - tro i

e'l mar a fron - te, Ed in - tor - no le mu - ra e den - tro i bo -

den - tro i bo - schi, Ed in - tor - no le mu - ra e den - tro i bo - schi, Ei seg - gi om -

Ed in - tor - no le mu - ra e den - tro i bo - schi, e den - tro i bo -

lez-ze al-tè - re e con - te, Fan - no le tue bel-lez-ze al-tè - re e con -
 lez-ze al-tè - re e con - te, Fan-nole tue bel-lez-ze al-tè - re e con-te, al - tè - re e con-te;
 lez - ze al - tè - re e con - te, Fan - no le tue bel-lez-ze al-tè - re e con - te;____
 tè - re e con-te, Fan - no le tue bel-lez-ze al-tè - re e con - te; E
 lez-ze al-tè - re e con - te, Fan - no le tue bel-lez - ze al - tè - re e con -
 Fan - no le tue bel-lez-ze al-tè - re e con -

te; E so - no o - pre d'Al-fon - so, e
 E so - no o - pre d'Al-fon - so, E so - no o - pre d'Al - fon - so,
 E so - no o - pre d'Al - fon - so, o - pre d'Al - fon - so, e più non
 so - no o - pre d'Al - fon - so, E so - no o - pre d'Al-fon - so,
 te; E so - no o - pre d'Al-fon - so, o - pre d'Al-fon - so, e
 te, E so - no o - pre d'Al - fon - so, e

35

più non fe - ce Mai l'ar - te o la na - tu - ra,

e più non fe - ce Mai l'ar - te o la na - tu - ra,

fe - ce Mai l'ar - te o la na - tu - ra, e far non le - ce, Mai l'ar - te o la na - tu - ra,

e più non fe - ce Mai l'ar - te o la na - tu - ra, e

più non fe - ce Mai l'ar - te o la na - tu - ra, e far non le - ce,

più non fe - ce Mai l'ar - te o la na - tu - ra,

40

e far non le - ce, e far non le - ce,

e far non le - ce, e far non le - ce, E

e far non le - ce, e far non le - ce, e far non le -

far non le - ce, e far non le -

e far non le - ce, e far non le - ce, e far non le - ce,

e far non le - ce, e far non le - ce, e far non le -

45

ce, E so - no o - pre d'Al-fon - so, E so - no o - pre d'Al-fon -

so - no o - pre d'Al - fon - so, E so - no o - pre d'Al-fon - so,

- ce, E so - no o - pre d'Al - fon - so, o - pre d'Al - fon - so, e

ce, E so - no o - pre d'Al - fon - so, E so - no o - pre d'Al-fon -

E so - no o - pre d'Al-fon - so, E so - no o - pre d'Al-fon - so, o - pre d'Al-fon -

ce, E so - no o - pre d'Al - fon -

50

so, e più non fe - ce Mai l'ar-te o la na-tu - ra, e far non

e più non fe-ce Mai l'ar-te o la na-tu - ra,

più non fe - ce Mai l'ar-te o la na-tu - ra, e far non le-ce, Mai l'ar-te o la na-tu - ra, e far non

so, e più non fe - ce Mai l'ar-te o la na-tu - ra, e far non

so, e più non fe-ce Mai l'ar-te o la na-tu - ra, e far non le - ce,

so, e più non fe-ce Mai l'ar-te o la na-tu - ra, e far non

The musical score is written for six voices, arranged in three pairs of staves. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 6/2. The lyrics are in Italian and describe the landscape of Mesola, mentioning the Po river and the sea. The lyrics are: "le - ce, e far non le - ce, non le - ce. e far non le - ce, e far non le - ce. le - ce, e far non le - ce, e far non le - ce. le - ce, e far non le - ce. e più non fe - ce, e far non le - ce, e più non fe - ce. le - ce, e far non le - ce, e far non le - ce." The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

le - ce, e far non le - ce, non le - ce.
e far non le - ce, e far non le - ce.
le - ce, e far non le - ce, e far non le - ce,
le - ce, e far non le - ce.
e più non fe - ce, e far non le - ce, e più non fe - ce.
le - ce, e far non le - ce, e far non le - ce.

Mesola, il Po da lato, e 'l mar a fronte,
Ed intorno le mura e dentro i boschi,
E i seggi ombrosi e foschi
Fanno le tue bellezze altère e conte;
E sono opre d'Alfonso, e più non fece
Mai l'arte o la natura, e far non lece.